

HIGASHIDA *Share!*

Vol.14
2026

しあわせをどんどんシェアするまちづくり
This is our own path for town development to Share happiness

巻頭
opening
spread

Share! 東田まつり 3年ぶり開催

Share! Higashida Fest Back After 3 Years

feature

環境ミュージアムの25年——歴代館長が語る

Environment Museum at 25: Directors Speak

Neighborhood
News

85歳店主が守る老舗茶舗

A Historic Tea Shop Kept Alive by Its 85-Year-Old Owner

多国籍の学生がSDGs研修

Multinational Students Join SDGs Training

Series

東田のスマートカンパニー

Higashida's Smart Company

コンピュータサイエンス研究所

Computer Science Institute Co., Ltd.



Share! 東田まつり 3年ぶり開催

Share! Higashida Fest Back After 3 Years

“顔の見える関係づくり” 目指し
Building Face-to-Face Connections

7回目を迎えた「Share! 東田まつり」が2025年5月、3年ぶりに開催された。メインテーマは「おもちより わかちあい おすそわけ」。参加者自身が主役となって活動することで「顔の見える関係」を築くことが目的だ。

まつりは、自分のできる「おもちより」を一枚のマップに描くことから始まった（次ページ参照）。

東田に住む人、働く人、訪れる人が出会い、つながりの場をつくるためにできることをもちより、わかちあう。その想いの連鎖がマップに描かれた。このお祭りはさまざまな想いをわかちあう企業や団体、住民のなかから生まれた東田ならではのイベントなのだ。もちよった催しやパフォーマンスは、本会場の東田大通り公園だけでなく、八幡中央区商店街や枝光本町商店街などの連携会場でも展開された。

当日は、よく晴れた土曜日。家族連れや子どもたち、学生、シニアまで、さまざまな人々が会場を訪れた。緑に囲まれた環境の中でくつろぎ、談笑する輪が広がった。

The 7th Share! Higashida Festival was held in May 2025, marking its return after three years. The main theme was “Omochiyori, Wakachiai, Osusowake” (bringing what you can, sharing with others, and passing it along). The goal is for participants themselves to take center stage in activities, building “face-to-face relationships.”

The festival began with participants drawing what they can contribute on a map (see the next page).

Residents, workers, and visitors to Higashida brought what they could share and connect, creating a space for encounters and bonds. This chain of intentions was depicted on the map. This festival is a unique event born from Higashida, created by companies, organizations, and residents who share a variety of aspirations. The events and performances were not only held at the main venue, Higashida Odori Park, but also at partner venues such as the Yahata Chuo-ku Shopping Street and the Edamitsu Honmachi Shopping Street.

The day was a clear Saturday. Families, children, students, and seniors—a diverse crowd visited the venue. Circles of people relaxing and chatting spread out in the green surroundings.

広がる おもちより・わかちあい・あすそわけの輪

Growing Circles of “Bring, Share, and Pass It Along”



Share 東田まつりメイン会場（赤）と連携会場



▲当日の会場の模様は、
上記QRコードから視聴
することができます
You can view footage
from the event venue on
the day via the QR code
above.

遊び・ゲームや歌、楽器の体験、リサイクルや防犯・防災の啓発、手仕事製品の市——。27の団体・個人がさまざまに「おもちより」したメイン会場の東田大通り公園では買い物帰りの親子連れや通りかかった市民、口コミで集まった人など600人を超す人々が笑顔をつかちあい、新たなつながりの場が広がった。大学生が会場で実施したアンケートでは87%の人が「また参加したい」と答え、「子どもが楽しそうに遊べた」「いろんな体験を満喫できた」といった声が寄せられた。

At Higashida Odori Park, the main venue, more than 600 people dropped by—families on their way home from shopping, curious passersby, and others who heard about the festival through friends. Twenty-seven groups and individuals brought their own ideas to share: games and play corners, music and instrument sessions, hands-on crafts, and booths on recycling, safety, and disaster preparedness. The park filled with smiles as people mingled and made new connections. A survey conducted by university students showed that 87% of visitors hoped to come again. Many said things like, “My kids had such a good time,” and “I loved being able to try so many different activities.”

おもちより人たち



the Bring-Share-Pass folks



「北九州博覧祭2001」（2001年7月11月に開催）のパビリオンとして産声を上げたタカミヤ環境ミュージアムが開設25年を迎えるのを機に、2025年8月、記念イベントが同ミュージアムで開かれた。環境にまつわる学習・教育、情報、活動の拠点としての機能を担ってきた施設。イベントでは歴代館長4人と、第1期の環境学習サポーターらが一堂に会し、リレートークで公害克服の経験を未来へつなぐ知恵と実践のあゆみを振り返り、25年の蓄積から次世代への展望を示した。



TAKAMIYA Environment Museum, originally opened as a pavilion for the Kitakyushu Expo 2001, marked its 25th anniversary with a commemorative event held at the museum in August 2025. Since its founding, the museum has served as a hub for environmental learning, education, information, and community activities. The event brought together four former directors and members of the

first cohort of environmental learning supporters. Through a relay-style talk session, they reflected on the wisdom and practical efforts that emerged from Kitakyushu's experience in overcoming pollution, and shared perspectives on how the museum's 25 years of achievements—built to pass on that experience—can guide the next generation and help carry that legacy forward.

環境ミュージアムの25年——歴代館長が語る

25Years of Environment Museum: Voices of Directors Over the Years



初代館長＝永田勝也・早稲田大学名誉教授

北九州博覧祭は開会の日、すごく暑かった。当時の末吉興一市長の話の中でよく覚えているのは「行政の役割は説明責任じゃダメで、納得確認責任なんだ」という話です。情報はただ流す「インフォメーション」ではなく、「コミュニケーション」でなければいけない。そういう考えが、たとえばゴミ袋有料化の際に100回以上開催した出前講座のように、歴史としてつながっていったんじゃないかな、と思います。

北九州市が受け入れたPCB処理の問題では、我々専門家が市民の前で説明会を開きました。その時に、安全は頭で理解するが、安心は心で納得しないといけないと思いました。その説明会で私は、次世代や次々世代に何を残すんだ、と話しました。北九州はPCB処理をやる能力も意欲もある。ここでやらなかったら、親世代は子どもたちから非難されるんです。そういうふうにならなくて、それはインパクトがあったようです。

環境ミュージアムの環境学習についてですが、学習と教育というのは少し違います。学習って自分で学ぼうという意欲みたいなのが見えるんですが、教育というと押し付けみたいところがある。エデュケーションって言葉自体がいいところを引き出してやるという意味で、そういう状態にしていってもらえれば次世代につながっていくのかなと思っています。ミュージアムのそれぞれの展示パネルの裏側には生きた人間の言葉が存在し、それが伝えるものにつながっていくんですね。表面だけの話では、きっと記憶には残りません。その裏に生きた人間の言葉……ただそれが多すぎるのなら選んで伝えるようにして、何度か足を運んでもらうようにしていった方がいいのかもしれません。

* * *

永田勝也初代館長は2025年末、ご病気のためお亡くなりになりました。今の環境都市・北九州があるのは、長年にわたる先生のご指導のおかげといっても過言ではありません。謹んで、これまでのご指導に対する感謝の意、哀悼の意を表させていただきます。（現館長・松岡俊和）

Katsuya Nagata, Founding Director, Environment Museum; Professor Emeritus, Waseda University

When the Kitakyushu Expo opened, the heat was intense. What stayed with me from a remark Mayor Sueyoshi made that day was his line: 'Local government shouldn't stop at explaining things. It has a responsibility to make sure people truly understand.'

Information can't just be pushed out as "information"; it has to become "communication." I think that mindset carried through to later efforts—like the more than one hundred community briefings held when the city introduced paid garbage bags.

When Kitakyushu decided to take on PCB treatment, We experts held an explanatory meeting for citizens. That experience taught me something important: safety is understood with the head, but reassurance has to be accepted with the heart. At that meeting, I said, "What are we leaving to the next generation—and the one after that?" Kitakyushu had both the capability and the will to handle PCB disposal. If we refused to do it, parents

would one day be blamed by their children. Speaking in those terms seemed to make an impact.

As for environmental learning at the museum, I see a difference between learning and education. Learning carries a sense of personal motivation, while education can sometimes feel imposed. The word education originally means "to draw out" the good that's already there. If we can create that kind of environment, the next generation will naturally carry things forward.

Behind every exhibit panel in the museum are the real voices of real people, and that's what gives the displays their meaning. Surface-level messages don't stay with you. It's the human stories behind them that do. And if there are too many stories to tell all at once, then perhaps we should choose a few and encourage visitors to come back again.

* * *

In Memoriam: Professor Katsuya Nagata, the founding director of Environment Museum, passed away at the end of 2025 after an illness. It is no exaggeration to say that Kitakyushu's development as an environmental city owes a great deal to his long-standing guidance and leadership. We respectfully offer our deepest gratitude for his many years of support, and our heartfelt condolences on his passing.

(Toshikazu Matsuoka, Director, Environment Museum)



In 1993, when Kitakyushu City started separate collection of cans and bottles, we in the administration were unsure whether citizens would actually follow the new system. Worried, we went to the collection stations early in the morning, only to find that every site had followed the rules perfectly. I still remember that moment. It made me realize how strongly citizens were willing to work with us, and I have always felt proud of that. When Environmental Museum first opened, citizens' environmental activities were mostly limited to separating cans and bottles or collecting used paper.

市民とつくりあげた「パートナーシップ」

第3代館長 中島千雅さん

1993 年に、北九州市は缶瓶の分別収集をしました。私たちは行政ですから、市民がやってくれるだろうかと、朝早くごみ収集ステーションへ行きました。すると、どのステーションでもちゃんと守ってくれてたんです。そんなことはありえないと思っていました。市民と一緒にやってくれた、というのをいまだに覚えていますね。これは誇るべきものだな、というふうに思っています。

環境ミュージアムがオープンした当時、市民の環境活動といえば缶瓶の分別、古紙回収があったぐらいでした。今はプラスチックやペットボトルまで、いろんなものを回収できるようになったんですね。そのように街も変わっていったというふうに記憶しています。少しでも家庭のゴミがなくなればいいんじゃないかな、そういうことを目指して、市民の皆さんが環境活動を進める「お助け部屋」が、この環境ミュージアムだったのかなと。

市民の皆さんが環境活動を進めることで、お助け部屋として環境ミュージアムが今からも続けていってもらえることを願っております。ただ見ていただけじゃなくて分かってもらえる。そして記憶して帰ってほしい、というのが私たちの願いですね。

Partnership Built Together with Citizens

Third Director: Chiyoshi Nakashima

Since then, the city has changed—now plastics, PET bottles, and many other materials are collected as well. I came to see the museum as a kind of “support room,” a place that helped citizens move their environmental efforts forward and reduce household waste, even a little.

My hope is that the museum will continue to serve as that support room, encouraging citizens to keep advancing their environmental activities. We want visitors not only to look at the exhibits but to understand them—and to carry those memories home with them.

生きた言葉で伝える街の誇り

第5代館長 諸藤見代子さん

私は元小学校の先生ですけど、子育てで子ども会の世話をしていて、廃品回収の子どもたちをいかに動かすかということで、環境というものを自分も勉強しないと、と関わったのがそもそもの始まりです。館長というお話をいただいて、なぜ引き受けたかという、子どもが誇れる環境の街、これを作るお手伝いがしたかったというのは今も変わっていません。

私は環境学習サポーターの第1期生で、そのときの仲間がいまだに一緒に環境の活動をやっているのが誇りでもあります。子どもたちをここに見学に連れてきて反応を見ることが出来たんですけども、ほとんどの子が環境学習サポーターの工作がすごかったとか楽しかったと言う時に、はっと学びを得たのが、難しいことを分かりやすく伝えるだけが環境学習なのではなくて、北九州の環境の経験をしてきたおばちゃんおじちゃんたちが生きた言葉で伝える、そういうやり方が子どもたちの誇りになってたんですね。魂のこもった言葉で子どもたちに働きかければ、決してそれは無駄ではなくて、お腹の中に落ちた時に自分の街の誇りとして、この環境ミュージアムのことを思い出してくれると思います。

Pride in Our City, Passed On Through Living Words

5th Director: Miyoko Morofuji

I first became involved in environmental activities as a young mother helping with my neighborhood children's association. As a former elementary school teacher, I often wondered how to motivate kids during waste-paper drives, and that pushed me to learn more about the environment myself. Later, when I was asked to serve as director, I accepted because I wanted to help build a city whose environment children could truly be proud of. That feeling has never changed. I am a member of the first batch of Environmental Learning Supporters, and

I'm proud that many of us are still working together today. When I brought schoolchildren to the museum and watched their reactions, most of them talked excitedly about the hands-on crafts the supporters had taught them. That was when I realized something important: environmental learning isn't just about explaining difficult things in simple terms. It's also about the men and women of Kitakyushu—people who lived through the city's environmental struggles—speaking to children in their own living, heartfelt words. That, more than anything, became a source of pride for the kids.



展示を生かす「印象に残る話」を

第6代館長 中園哲さん

公害克服の歴史というのが、この環境ミュージアムの最初の根っこの部分だと思います。私は1970年に市役所に入ってから公害対策をやってきましたけども、振り返ってみると、北九州の公害克服は、市民がまず声を上げ、行政と企業が丁々発止とやるなかで三者の連携が非常にうまくいった例ということで評価されています。もう公害というのがあまりピンと来ない時代に公害克服を伝えるのは難しいんですけども、まさにそういう時にこそ、このミュージアムの存在意義が大きくなるわけです。

私が館長をやっている時に心がけたのは、展示物一つ一つに何らかの蘊蓄が語れるようになると大きくちがう、と。単なる展示物でなく、関連してちょっとした話ができる。それを聞いて、現物で実感してもらうことができる。そういったことが大事だと思います。かつて企業の方が経済が発展して豊かになるように頑張ってるんだと言ったら、婦人会の方が、次の世代を担う子どもたちが病気になるたら何にもなりません、と企業を説得したんですけども、そういう言葉が残っていくことが大事だと思うんですね。大事なことを物事の本質でしゃべる、言葉が残る、展示として残っていくと、それが初めて伝わっていったということになっていくのかな、というふうに思います。

Stories That Bring Exhibits to Life

6th Director: Satoshi Nakazono

insight. Exhibits should not stand alone; they need a small narrative—an anecdote visitors can hear and then feel through the actual object. When company representatives once spoke of striving for economic growth, members of the women's association replied, “Even if we become a little wealthier, it means nothing if the children who will carry the next generation fall ill,” and persuaded them. Words like these must be preserved. When important things are spoken from the heart, and those words remain and are reflected in the exhibits, the message can truly be passed on.

The history of overcoming pollution is the foundation of Environment Museum. After entering city service in 1970, I worked on pollution control, and looking back, Kitakyushu's achievement is recognized as a rare case in which citizens first raised their voices and government and industry responded, forming an effective three-way partnership. Today, when pollution no longer feels real to many people, conveying this history is difficult—but that is precisely when the museum's role grows. As director, I tried to ensure that each exhibit had a meaningful story or background

環境ミュージアムの 25 年を振り返って

Reflecting on 25 Years of Environment Museum

第 7 代館長（現職）松岡俊和さん

7th Director(Current): Toshikazu Matsuoka

環境ミュージアムは 2001 年に北九州博覧祭の環境パビリオンとして建設され、市民の環境学習施設としての役割を担ってきた。この歩みの中で環境問題を巡る状況は刻々と変化し、ミュージアムもそれに合わせ発展を遂げた。誕生から四半世紀を迎えたミュージアムはさらなる進化を目指している。その第一歩として、25 年の振り返りから進化を生み出すキーワードを探るため、歴代館長のリレートークを企画した。幸い元館長 4 人の参加を得て、その時々々の状況や当時の思いを語っていただいた。中藺さんからは、展示物の背景にある物語の大切さを教えていただいた。例えば婦人会のある方の「豊かになっても子供たちが病気になるたら何もならない」という言葉、そうした当時の切なる思いをもっともっと掘り下げていかなければと感じた。中島さんからは、リサイクルを例に、新しい社会づくりに市民と行政とのパートナーシップは欠かせないというお話があった。新しい社会創造には、お互いが理解しあい、お互いが一緒に協調して取り組むパートナーシップが鍵になることを学ばせていただいた。諸藤さんからは、環境首都グランドデザインで述べられている「人財」についてのお話があった。子供が誇れる街づくりに最も必要なことは、街づくりを担う「人」であり、それは街の「財」であるとのお話であり、人財を育むことの大切さを学んだ。さらに、ミュージアム開館当時のボランティアの方々や開設に携わったスタッフの方々から、環境学習を切り拓く難しさや楽しさについて語っていただき、初代館長である永田勝也早稲田大学名誉教授からは総括の言葉をいただいた。一貫して共通することは、「市民」というキーワードであること、北九州市の環境の発展・創造は市民力なしには成し遂げられなかった、という認識であった。この市民の力を育む場所がまさに環境ミュージアムであり、我々の担う責任の大きさを改めて強く感じた。今回の議論をしっかりと受け止め、ミュージアムのますますの発展に尽くしていきたい。



Environment Museum was originally built in 2001 as the Environmental Pavilion for the Kitakyushu Expo, and since then it has served as a center for environmental learning for citizens. Over the course of its history, the circumstances surrounding environmental issues have continued to change, and the museum has evolved in response. Now, as it approaches a quarter century since its founding, the museum is preparing for a new stage of development. As a first step, we organized a relay talk by former directors to reflect on the museum’s 25-year journey and to identify key ideas that can guide its future evolution. We were fortunate to have four former directors join us and share their experiences, the conditions of their respective eras, and the thoughts that guided their work. From Mr. Nakazono, we learned the importance of the stories behind the exhibits. He reminded us of voices such as that of a women’s association member who once said, “Even if life becomes more prosperous, it means nothing if our children fall ill.” Hearing this, we felt strongly that we must continue to delve deeper into the heartfelt concerns of that time. Mr. Nakashima spoke about recycling as an example of how essential partnerships between citizens and government are in building a new kind of society. He taught

us that mutual understanding and collaborative effort are the keys to creating a better future together. Ms. Morofuji discussed the concept of “human resources” described in the Grand Design for an Environmental Capital. He emphasized that the most important element in creating a city that children can be proud of is the people who shape it—and that these people are the city’s true “assets.” His message underscored the importance of nurturing such human resources. We also heard from volunteers who supported the museum at its opening and from staff involved in its establishment. They shared both the challenges and the joys of pioneering environmental education. Finally, Professor Katsuya Nagata, the museum’s first director and Professor Emeritus at Waseda University, offered concluding remarks. A theme common to all the discussions was the central role of citizens. The development and creation of Kitakyushu as an environmental city would not have been possible without the power of its people. The museum is precisely the place where this civic strength is cultivated, and the discussions reminded us of the great responsibility we bear. We are committed to carrying these insights forward and contributing to the museum’s continued growth.

公害資料館ネットワークがフォーラム開催 — アーカイブスの役割と環境ミュージアムへの期待 —

Enhancing Archival Capabilities: Pollution Archives Network Holds Forum



In December 2025, Environment Museum marked its 25th anniversary by hosting a forum organized by the Pollution Archives Network (based in Okayama), a group dedicated to promoting collaboration among organizations involved in pollution education. The event, titled “Building an Environmental City in Kitakyushu and the Role of Pollution Archives,” brought together about 70 researchers and government officials from across Japan. Participants reported on the current state of air-polluted regions nationwide and reviewed the history of major pollution-related lawsuits. Associate Professor Miho Hayashi of Okayama University of Science, specializing in environmental education, spoke about the importance of establishing archives

25年の節目を迎えた環境ミュージアムで2025年12月、公害教育に携わる組織の交流を目的に活動する「公害資料館ネットワーク」（事務局・岡山市）のフォーラム「北九州の環境都市づくりと公害資料館」があり、全国の研究者や行政担当者ら約50人が参加した。フォーラムでは全国の大気汚染地域の状況や各地の公害裁判の経緯などが報告された。岡山理科大学の林美帆准教授（環境教育学）は「公害に関する資料の取得・保存・利用に責任を持つ機関としてのアーカイブス」について語った。林氏は「健康被害を受けた被害者側や企業・行政のほか未整理の資料もあるはず。アーカイブスがなかったら公害はどんどん見えなくなる。地域を変えてきた市民の力を信じる証拠になるのがアーカイブスの価値。さまざまな立場の人の記憶をもっともっと集め、保存していくことが今後求められるのではないか」と述べ、環境ミュージアムの役割に期待を寄せた。

as institutions responsible for collecting, preserving, and providing access to pollution-related materials. Hayashi noted that “there must still be unorganized materials—from victims suffering health damage to companies, government agencies, and others.” She warned that without archives, “the reality of pollution will gradually fade from view.” She emphasized that archives serve as evidence of the power of citizens who transformed their communities, adding that gathering and preserving memories from people in diverse positions will become increasingly essential. She expressed strong expectations for the role Environment Museum can play in this effort.

85歳が守る老舗茶舗 ネット販売も始動 ー変わらぬ味と新しい挑戦ー

Historic Tea Shop with an Elderly Owner Steps into Online Sales— Unchanging Flavor, New Challenges Ahead

北九州市八幡東区中央2丁目で130年の歴史を刻む山城屋茶舗。路地に面した小さなお店には今も変わらず地域の人々が訪れ、暮らしに寄り添うお茶の香りが漂う。切り盛りするのは85歳の店主・百田翠さん。毎週のように自ら自転車に乗って配達に出かけ、町内会の役員として地域活動に積極的に参加するほか、友人たちとのグラウンドゴルフ、高齢者のボウリング大会にも元気に顔を出している。

創業は第1回アテネ五輪が開かれた1896（明治29）年。三代目・百田善幸さんが60歳で亡くなった後、妻・翠さんが四代目を継いだ。その山城屋茶舗が2025年5月、インターネット上にオンラインストアを開設し、主力の八女茶・宇治茶・知覧茶と並んで新商品「プレミアム有機抹茶シリーズ」の販売を始めた。

企画したのは東京在住の次男・治朗さん。「手軽に抹茶のおいしさに触れてほしい」と、スターター・キットやギフ

トセットにはスティックタイプの抹茶が溶けやすいよう、底面を工夫したオリジナルのシェイカー（高さ7.5㌢）を付けている。購入者からは、「バランスが良く飲みやすい美味しいお抹茶でした」「茶せんを使うことが無いので気軽に抹茶を楽しめますね。……抹茶アイスとバニラアイスにかけて食べてみました」といった声が寄せられている。

「これからも、お客さまがおいしいお茶と出会えますようにやっていきたいですね」と翠さん。Instagramなどでも発信を続ける次朗さんは「母がしっかり、やりがいのある基盤をつくってくれています。私は創業130年を迎えたお店を150年、200年と愛されるようなブランドにしたいと思っています」と話している。山城屋茶舗オンラインストアはURL；<https://yamashiroyachaho.com/>



山城屋茶舗の有機抹茶用オリジナルシェイカー

Yamashiroya Chaho, a tea shop with 130 years of history in Chuo 2-chome, Yahatahigashi Ward, Kitakyushu, continues to welcome local residents just as it always has. The small shop facing a quiet alley is filled with the familiar aroma of tea that has long been part of everyday life in the neighborhood. The shop is run by 85-year-old owner Midori Momota, who still rides her bicycle every week to make deliveries. She also plays an active role in the community as an officer of the neighborhood association and regularly joins friends for ground golf and senior bowling events. The shop was founded in 1896—the year of the first modern Olympic Games in Athens. After the passing of the third-generation owner, Yoshiyuki Momota, at the age of 60, his wife Midori became the fourth-generation proprietor. In May 2025, Yamashiroya Chaho launched its online store, adding a new “Premium Organic Matcha Series” to its long-loved lineup of

Yame, Uji, and Chiran teas.

The project was planned by their second son, Jiro, who lives in Tokyo. Hoping to make matcha more accessible and enjoyable, he designed an original 7.5cm-tall shaker with a specially shaped bottom that helps the stick-type matcha dissolve smoothly. The shaker is included in starter kits and gift sets. Customers have shared comments such as, “A delicious matcha with great balance and an easy, pleasant taste,” and “It’s nice to enjoy matcha without needing a whisk. I even poured it over matcha and vanilla ice cream.”

“I just want to keep helping people discover good tea,” says Midori. Jiro, who continues to share updates on Instagram and other platforms, adds, “My mother has built a solid foundation that gives real meaning to the work we do. As the shop celebrates its 130th year, I hope to grow it into a brand that will be loved for 150, even 200 years.”



Address Local Challenges through the SDGs Multinational Students Join IGES Training

The Kitakyushu Urban Centre of the Institute for Global Environmental Strategies (IGES), located in Hirano, Yahatahigashi Ward, held the “Kitakyushu SDGs Training 2025” from 25 August to 5 September 2025. Fifteen students from twelve universities across Japan—representing eight nationalities (Japan, Indonesia, Vietnam, Bangladesh, Myanmar, Thailand, Pakistan, and Sri Lanka)—took part in the program. Participants visited companies in Kitakyushu and facilities such as the Eco-Town Center in Wakamatsu Ward, gaining first-hand insights and engaging in active discussions.

Now in its seventh year since its launch in 2019, the program organized students into three thematic groups: “Zero Carbon,” “Circular Economy,” and “Nature Positive.” Based on issues identified during site visits, each group examined local challenges from its assigned perspective and delivered a final presentation. Their proposals included ideas such as producing fertilizers and bioplastics from food residues, introducing EV Motors’ vehicles to improve access to the Eco-Town Center, and applying knowledge of migratory birds from the Hibikinada Biotope to help prevent bird strikes at offshore wind farms. These ideas highlighted synergies among local stakeholders and envisioned pathways toward a more sustainable region. Representatives from the host companies responded positively, noting that the students offered perspectives they had not previously considered.

地域課題をSDGs視点で考える IGES 研修に多国籍の学生が参加

公益財団法人・地球環境戦略研究機関（IGES）北九州アーバンセンター（八幡東区平野）は2025年8月25日～9月5日、全国の大学生から参加を募る「北九州 SDGs 研修 2025」を開催した。東北、関東、関西から九州まで12の大学から8国籍（日本、インドネシア、ベトナム、バングラデシュ、ミャンマー、タイ、パキスタン、スリランカ）の学生15名が参加し、北九州市内の企業やエコタウンセンター（若松区）などの施設を訪問して見聞を深め、活発に議論を交わした。

この研修は2019年から毎年開かれ、第7回目。今回は参加学生が「ゼロカーボン」「循環型経済」「自然ポジティブ」の3テーマごとにチームをつくり、グループワークも行った。訪問先で聞き取った課題などを基に、各テーマの観点から地域の課題解決を考え、研修の最後にはプレゼンテーションを行った。▽食品残渣を活用した肥料やバイオ・プラスチックの製造▽公共交通が乏しいエコタウンセンターにEVモーターズの車両を導入▽洋上風力でのバードストライク防止に響灘ビオトープの渡り鳥の知見を活用——といった各ステークホルダーの強みを掛け合わせた持続可能な地域づくりのアイデアをスライドにまとめ、披露。招かれた訪問先企業の関係者からは「自分たちになかった発想に驚いたが、ぜひ参考にしたい」と好意的な評価が寄せられた。

「循環型経済」チームに参加したミャンマー出身のピョ・リン・タンさん（九州大学工学部）は「専門と全く違う分野で苦労したが、学生同士で刺激しあい、とてもいい経験になった」と充実の表情。同じグループの芝崎千恵さん（慶応義塾大学経済学部）は「実際の訪問を元に、大学の違う多様な人たちと議論し、夜遅くまで発表準備に取り組むなど、普段の学生生活では経験できないようなことが学べた」と振り返っていた。

Phyo Linn Thant, a student from Myanmar (Faculty of Engineering, Kyushu University) who engaged in the “Circular Economy” team, looked very satisfied and said, “Many issues were outside from my specialty at the university so it was difficult, but we all motivated each other and it was a great experience.” Chie Shibasaki (Faculty of Economics, Keio University) who was in the same group, reflected, “Based on our site visits, discussing ideas with students from different universities and preparing our presentation late into the night—these were experiences I could never have gained in my usual student life.”

誰もがどこへでも自由に楽しく移動できる社会へ

Toward a society where everyone can move
freely and enjoyably wherever they go



目の不自由な人、視力の弱い人への歩行支援として初のアプリ「Eye Navi」。開発したのは、東田で2015年に創業したコンピュータサイエンス研究所だ。スマートフォン一台で歩道の障害物検出や道案内、歩行レコーダーを無料の基本機能として備え、全国で約3万5000人が利用している。試行錯誤を重ね、当事者の声を反映しながら「誰もがどこへでも自由に楽しく移動できる社会の実現」を目指してきた取り組みが多くのユーザーの支えとなっている。

■「状況」を伝え、移動を支える多機能アプリ

「視覚障がい者歩行支援アプリ EyeNavi（アイナビ）」は、スマートフォンのカメラ映像をAIが解析し、歩行者信号の色や横断歩道、点字ブロックなど20種類の情報を音声で知らせます。目的地までの道案内や周辺店舗の案内、歩行レコーダーも備え、現在は全国で約3万5000人の方にダウンロードしていただいています。

■開発に7年——AI導入、当事者との協働

2016年の開発着手以降、盲導犬ロボットやウェアラブル端末などさまざまな形を試みました。アプリという形にしたのは、AI（ディープラーニング）技術を導入したことで検出精度が飛躍的に向上し、スマートフォン単体での提供が可能になったからです。また、視覚障がいのある多くの方々に、改善点やベータ版の検証にご協力いただきました。2023年4月のリリース後も、信号検知の精度を上げるなど、数十回のアップデートを重ねています。

■精度向上と海外展開——2026年の挑戦

視覚障がいをもつ方、見えづらさを感じる方は国内で約160万人、2030年には200万人に増えるといわれているので、もっと利用者さんを増やしていきたいと思っています。より使いやすいよう「交差点を安全に渡る」ことに特化した新しいアプリも開発中です。海外の人たちにもEyeNaviを提供したいと考え、年内に英国版アプリの提供を予定しています。

■利用者の声が原動力——利便性と安心をすべての方へ

これまでにいただいた反響のなかでも印象的なのは、ひきこもりがちだった利用者の方が、EyeNaviを使って好きなライブに一人で行くことができ、「今度は、お母さんも連れてってあげるよ」と話してくれた——という話です。展示会の場で（林秀美）社長に、お母さまご本人から話されたそうです。期待やご要望、お叱りの声もありますが、そうした、利用者さんと非常に近い関係性を保っている点が一番にやりがいがあり、恵まれている点だと思います。だからこそ強い責任感を持ち、本当にいいものを、ずっと続けられるようにやっていかないとけないと思っています。



大阪万博に出展した同社ブースの様（来場者は弱視体験中）

↑ The company's booth at the Osaka Expo, featuring a low-vision simulation.

株式会社 コンピュータサイエンス研究所 Computer Science Institute Co.,Ltd.



営業企画・企画開発

統括部長

高田 将平さん

General manager

Of Sales Planning

/ Planning Development

Shohei Takata

Eye Navi, the first navigation app designed to support people who are blind or have low vision, was developed by the Computer Science Institute, founded in Higashida in 2015. With just a smartphone, users can detect obstacles on sidewalks, receive route guidance, and record their walks—all offered as basic features. Today, about 35,000 people nationwide use the app. Built through trial and error and shaped by feedback from users themselves, the project continues to support many by pursuing a society where everyone can move freely and enjoyably.

■ A Multi-Purpose App That Describes Your Surroundings

EyeNavi is a walking-support app for visually impaired users. It uses a smartphone camera and AI to analyze the scene and announce more than 20 types of information, including pedestrian signal colors, crosswalks, and tactile paving. It also provides route guidance, information on nearby shops, and a walking recorder. The app has now been downloaded by roughly 35,000 users across Japan.

■ Seven Years of Development

—AI Integration and Co-Creation

Since development began in 2016, the team explored various forms, including robotic guide dog prototypes and wearable devices. The app format became possible when deep-learning technology dramatically improved detection accuracy, enabling everything to run on just a smartphone. Many people with visual impairments also helped test beta versions and suggest improvements. Even after its official release in April 2023, the team has continued to refine the app, including dozens of updates to improve signal detection accuracy.

■ Improving Accuracy and Expanding Abroad

—Looking Toward 2026

About 1.6 million people in Japan have visual impairments or low vision, and the number is expected to reach 2 million by 2030. We hope to reach even more users. A new app focused specifically on helping users cross intersections safely is now in development. We also plan to expand globally, with a UK version scheduled for release later this year.

■ User Voices Drive Us — Convenience and Safety for All

One memorable story shared with President Hidemi Hayashi at an exhibition came from the mother of a user. She told him that her child, who had mostly stayed indoors, was able to attend a favorite concert alone using EyeNavi. They even told her, 'Next time, Mom, I'll take you with me. We receive praise, requests, and sometimes criticism, but maintaining this close relationship with users is our greatest motivation and privilege. It strengthens our sense of responsibility to keep improving and to continue delivering something truly valuable.

Share!

2026年3月

- 企画・発行：NPO 法人 里山を考える会
- 協力：北九州東田前田電力需給組合
- ：八幡東田まちづくり連絡協議会
- 印刷：株式会社ナガラ